

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 29 (2002)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Mosaïque

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**EN BREF**

**LA SUISSE EN BANDE DESSINÉE.** Une jeune extraterrestre traverse la Suisse pour sauver le futur – tel est l'argument d'une bande dessinée éditée par Présence Suisse pour faire découvrir la Confédération aux jeunes du monde entier. Publié en treize langues, l'ouvrage est distribué gratuitement aux écoles suisses de l'étranger par nos ambassades. Il est signé Zumstein et Gaensslen.

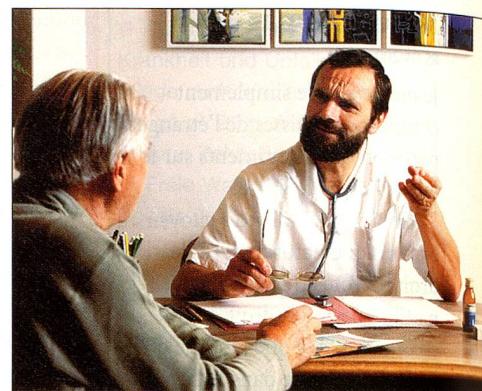
**JEUX OLYMPIQUES 2008.** Le nouveau centre sportif qui accueillera les Jeux olympiques d'été de 2008 à Pékin est un projet des architectes zurichoises Heinz Moser et Roger Nussbaumer.

**MONTAGNES DÉPEUPLÉES.** Ces sept dernières années, les régions de montagne ont perdu 46 000 emplois. Sur les cinquante-quatre régions de montagne reconnues en Suisse, vingt-huit ont même enregistré un

recul démographique. De l'avis du Groupe suisse pour les régions de montagne, les autorités seraient partiellement responsables de la situation: entre 1995 et 2000, la réduction de l'aide aux régions de montagne aurait provoqué la perte de 13 000 emplois et la restructuration des anciennes régies fédérales celle de 20 000 autres.

**MISSION REMPLIE.** Après cinq ans et demi d'activité, le Fonds spécial pour les victimes de l'Holocauste a terminé ses travaux. Instauré en 1997, dans le sillage du débat sur le rôle de la Suisse pendant la Deuxième Guerre mondiale, le Fonds, financé par les banques, la BNS et d'autres entreprises suisses, a distribué un total de 300 millions de francs à plus de 300 000 survivants de la barbarie nazie.

**100 MILLIONS DE DOLLARS:** telle est la somme perdue par Zurich Financial Services sur ses actions et obligations de WorldCom, la société américaine en faillite.



**MORATOIRE INDIGESTE.** Pour maîtriser les coûts de la santé, le Conseil fédéral a décidé de geler pendant trois ans l'ouverture de nouveaux cabinets par les jeunes médecins. La décision a jeté le trouble chez les étudiants de médecine et les médecins assistants. Pour juguler les coûts, le gouvernement devrait à leur avis libéraliser le prix des médicaments et abolir l'obligation faite aux caisses-maladie de reconnaître les prestations de tous les médecins.

**LYNX INDÉSIRABLE.** Un groupe de citoyens saint-gallois a déposé une pétition s'opposant au programme de réintroduction du lynx en Suisse orientale. Les auteurs exigent que le canton se retire du projet lancé par la Confédération, de peur que les félins ne déciment le gibier et ne constituent une menace pour les animaux d'élevage.

**FAITES VOS JEUX.** Après une interdiction de 125 ans, il est de nouveau possible, depuis le mois de juin, de miser sans limite dans les maisons de jeux suisses. Les localités autorisées par le Conseil fédéral à ouvrir un casino sont Baden, Bâle, Berne, Lucerne, Lugano, Montreux et Saint-Gall. Quatorze autres localités abriteront des Kursaals, où seul un certain nombre de jeux sont autorisés. Par habitant, la Suisse accuse une des densités les plus élevées de maisons de jeux d'Europe.

**FERMETURE DE COUVENTS.** Faute de nouvelles volées et vu le vieillissement des moines, l'assemblée des délégués suisses-alémaniques de l'ordre des Capucins a décidé de fermer les couvents de Stans (Nidwald) et Soleure. Le couvent de Soleure a été fondé en 1588, celui de Stans en 1582. Ils comptaient parmi les plus anciens au nord des Alpes.

**Pas de Champagne!**

Albert Banderet, syndic de Champagne, n'a plus le cœur à rire. Mort au champagne vaudois!

Les habitants de la commune vaudoise de Champagne ont déposé recours auprès de la Cour européenne de justice (Luxembourg) pour faire annuler une clause des accords bilatéraux entre la Suisse et l'Union européenne qui leur impose d'abandonner l'appellation «vin de Champagne» sous laquelle

ils écoulent le vin blanc local. L'abandon de l'appellation avait été demandé par le gouvernement français comme prémissse à la ratification desdits accords. Paris affirme que ce nom crée une confusion avec le seul vrai champagne, produit en France.



## PERSONNALITÉS

Le Père Giovanni Pozzi, un des plus grands italienistes de notre époque, est mort à Lugano à l'âge de 79 ans. Né à Locarno, Pozzi, de l'ordre des Capucins, a enseigné la littérature italienne à l'Université de Fribourg de 1960 à 1988. Auteur d'études critiques sur la littérature médiévale, humaniste et baroque, il a publié aussi des recherches de théologie et d'histoire de l'art.

André Bucher a gagné la médaille d'argent aux 800 mètres lors des derniers championnats d'Europe d'athlétisme en Allemagne. L'année précédente, il avait obtenu le titre de champion du monde de la discipline.

Jacques Piccard a 80 ans. Grâce à son mémoscaph – le premier sous-marin de tourisme du monde –, il a été l'un des protagonistes de l'Exposition nationale de 1964 à Lausanne. Né à Bruxelles, Jacques Piccard avait étudié les sciences économiques, puis décroché un diplôme de l'Institut des hautes études internationales de Genève. Au début des années 1950, il se tourne définitivement vers la recherche sous-marine. Le 23 janvier 1960, à bord du bathyscaphe «Trieste», Piccard descend à 10 916 m de profondeur, record toujours inégalé.

Etoile pâlissante. A cause du crash boursier, le financier Martin Ebner a dû vendre ses quatre sociétés de participation à la Banque cantonale de Zurich. Pour protéger son empire de la faillite, il a même bradé les bijoux de famille. 

### Excuses

Dans le «SonntagsBlick» Michael Ringer a dû présenter ses excuses à Thomas Borer après que la visagiste Djamil Rowe eut admis avoir reçu de l'argent pour inventer de toutes pièces une liaison extraconjugale avec l'ex-ambassadeur de Suisse à Berlin. En guise de réparation, le groupe Ringier a versé aux époux Borer des dommages et intérêts substantiels, tandis que le rédacteur en chef de l'hebdomadaire et la correspondante à Berlin, auteure des articles incriminés, prenaient la porte.

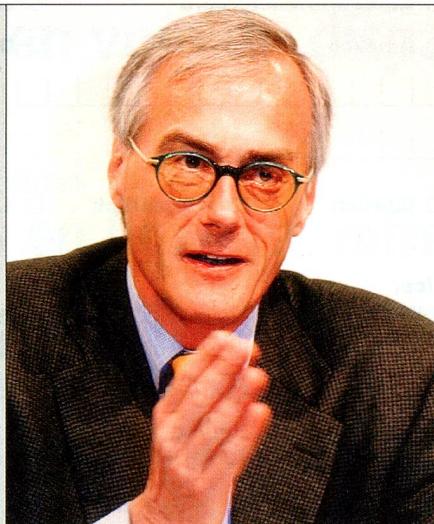
## 50 ans de recherche



La place scientifique suisse doit rester compétitive sur le plan international.

Instauré en 1952 pour unifier une recherche excessivement fragmentée et lutter contre la fuite des cerveaux, le Fonds national pour la recherche scientifique (FNRS) fête ses 50 ans. Après un demi-siècle d'activité, le bilan qu'en dressent les responsables actuels est positif: la recherche fondamentale suisse est considérée comme l'une des meilleures au monde. Un danger menace cependant la place scientifique suisse: les chercheurs réclament davantage de moyens pour continuer à lutter à armes égales avec d'autres

pays, comme les Etats-Unis. De l'avis du Fonds national, la compétitivité de la science helvétique est menacée par la stagnation des crédits publics. Pour la législature 2004–2007, le Fonds national demande donc à la Confédération 1,25 milliard de francs de plus. Dans l'ensemble, pour ces quatre prochaines années, la Confédération sera appelée à débourser 2,713 milliards de francs, soit 1,247 milliard de plus que le 1,466 milliard de 2000–2003. 



### Point de vue

«Le crash de la bourse est une bonne chose. Ce n'est qu'ainsi que la Suisse recouvrera ses vertus ancestrales. Les Suisses sont fondamentalement travailleurs. Mais, dans ce pays, trop de gens veulent devenir riches rapidement, sans travailler.»

Nicolas G. Hayek cité par le «Blick» le 9 août 2002.

Textes: Pablo Crivelli

Photos: Keystone, Patrick Lüthy.

Traduit de l'italien